

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2011 DU CFC

RAPPORT MORAL 2011

par Hélène Richard

Présidente du CFC

Chers collègues, Chers amis du CFC, Mesdames, Messieurs,

C'est un grand honneur pour moi que de présenter devant vous ce rapport moral du CFC pour l'année 2011, En effet, celle-ci ne fut pas « ordinaire ». L'accueil du Congrès international de cartographie en juillet dernier a totalement mobilisé notre énergie de l'année, amplifiant la dynamique engagée en 2007, 2008, 2009 et 2010. Anne Ruas, présidente du Congrès, François Lecordix qui en assurait le secrétariat général et Claude Mauny qui en gérait les finances vous en donneront un rapport plus précis, chacun pour la partie dont il a assuré la charge. Pour ma part, je vous en livrerai le rapport « moral », ou plutôt je tenterai de voir quelle place le congrès peut avoir dans l'avenir du CFC.

Accueillir près de 2000 personnes, provenant de très nombreux pays, dans la belle et chère ville de Paris est un véritable défi... Défi qu'il a été bien difficile de relever, en raison du coût de cet accueil et de l'ampleur qu'ont pris pour nous les problèmes financiers. Nous avons pu mesurer à notre niveau les difficultés des finances publiques de nombreux pays et leur incidence sur les dépenses de formation et frais de mission, tout comme la contraction des moyens des entreprises disponibles pour aider de telles manifestations ou encourager la participation de nombre de leurs collaborateurs. Les problèmes financiers et logistiques (repas, locations de salles) ont donc occupé une place importante dans notre travail.

Mais le programme scientifique, remarquablement coordonné par Anne Ruas, a été salué par tous les participants et par le comité directeur de l'ACI. Dans ce programme, la recherche française avait été largement invitée, afin de lui permettre de s'enrichir de contacts nouveaux, mais également d'obtenir une visibilité internationale. Il faut citer en particulier les sessions consacrées à Jacques Bertin et à son œuvre, la conférence de SAGEO, la session d'échanges entre jeunes chercheurs, le prix décerné à Monique Pelletier.

Si l'ACI, les chercheurs à titre individuel et les organismes responsables de la production cartographique ont pu en tirer profit, nous avons rempli une partie de notre objectif. Mais ce profit ne sera durable que s'il peut irriguer le monde de la cartographie et de la géomatique de notre pays et lui permettre de multiplier les échanges et de constituer une réelle communauté scientifique. C'est le sens de l'activité du CFC.

Pour le comité, l'accueil du congrès n'était en effet pas un aboutissement, mais le début d'une nouvelle dynamique. Dès à présent, il faut souligner que la préparation et le suivi du congrès de l'ACI nous ont considérablement rapprochés de nos partenaires institutionnels et nous ont permis de renouer un dialogue parfois distendu. Espérons que nous avons ainsi montré ce que le CFC leur apportait ou pouvait leur apporter : un lieu d'échange et donc de formation et d'enrichissement, une vitrine de communication, des moyens de publication, etc.

Pour le CFC, le congrès a permis d'avoir un stand pendant cinq jours, de se faire connaître auprès des collectivités locales, de publier en français de nombreux travaux présentés à l'occasion du congrès et... de ne pas en sortir ruiné, puisque l'incidence financière du congrès sur notre budget est conforme à nos prévisions ! Mais il nous a également permis de nouer les contacts nécessaires à la relance de certaines commissions ou au lancement d'actions plus visibles.

Afin de concrétiser ces projets, le CFC a organisé une journée de réflexion, le 23 mars dernier, qui avait l'objectif de faire le point avec leurs responsables –actuels ou à venir- sur les programmes et les travaux des commissions et de les mettre en relation avec les programmes scientifiques de l'ACI. Des collègues se sont manifestés pour relancer celles de terminologie et de documentation. Vous entendrez tout à l'heure leurs propositions. Anne-Christine Bronner, qui avait déjà montré son souhait de s'engager dans une nouvelle commission de sémiologie était également venue discuter avec les membres présents pour voir comment lancer

le travail. Quant aux actives commissions d'histoire et de communication, elles ont évoqué leurs actions, leurs projets et les difficultés qu'elles pouvaient rencontrer. Pour soutenir l'activité des commissions, il a été envisagé par le CA de pouvoir leur donner une éventuelle aide financière, sous réserve d'un projet présenté au conseil d'administration.

Une autre partie de la journée de travail du 23 mars était destinée à envisager l'organisation régulière par le CFC d'une journée d'étude et de communication pour relayer auprès de tous l'importance de la cartographie dans notre vie de citoyen comme dans notre activité quotidienne. Après avoir étudié comment faire évoluer notre formule actuelle, les participants à la réunion se sont mis d'accord pour proposer de dissocier l'assemblée générale et la journée d'étude. L'assemblée générale pourrait avoir lieu un après-midi, précédant la journée d'étude du CFC ; celle-ci comporterait un colloque scientifique (sélection des communications par un comité scientifique) sur un thème lié à la cartographie ou à la géomatique, complété par une conférence ou un débat plus grand public et clos par un « café-carto » consacré au même sujet. Pilotage, choix du thème et organisation sont à prévoir chaque année suffisamment à l'avance. Tous les deux ans, une demi-journée supplémentaire pourrait s'ajouter, le premier jour, pour permettre une réunion de travail avec les diverses commissions.

J'ai dit tout à l'heure que l'année avait été totalement mobilisée par le congrès. Ce n'est pas vrai et François Lecordix vous donnera à ce sujet le compte rendu de nos activités. Vous y verrez une nouvelle refonte du site web du CFC et un accès étendu à nos publications rétrospectives, une nouvelle image et une couverture renouvelée pour notre bulletin avec un titre montrant l'extension du champ de la cartographie ; vous y trouverez l'accueil de notre nouvelle secrétaire, Patricia Eliazord, qui remplace Madame Leconte depuis le 1er avril, les suites de notre déménagement, avec des cartons qui se défont peu à peu...

Comme vous le savez, c'est pour moi la dernière année à la présidence du CFC. Je tiens à remercier chacun d'entre vous de sa confiance, de son aide, de son soutien et de son amitié pendant toutes ces années. J'ai mené auprès de vous des chantiers passionnants. Il reste encore beaucoup à faire et je souhaite donc beaucoup de succès et de plaisir au Conseil d'administration et au bureau qui vont se mettre en place tout à l'heure.

Je tiens à remercier chaleureusement les institutions qui nous aident et nous accordent leur confiance, tant pour cette année exceptionnelle (IGN, IRD, SHOM, BRGM, BnF) que pour leur soutien régulier, en particulier l'IGN, l'IRD et le SHOM. Que ces institutions et ceux qui les représentent auprès du CFC trouvent ici l'expression de ma gratitude. Le Comité français de cartographie ne pourrait exister sans le travail accompli par le secrétaire général et le trésorier, sans l'action des présidents et secrétaires de commissions, sans les responsables de la publication que sont Monique Pelletier et Cécile Souchon, sans notre secrétaire, Madame Lecomte que je remercie pour son activité et sa disponibilité pendant les années où elle fut auprès de nous, et Madame Eliazord à qui je souhaite la bienvenue. Que soient remerciés aussi les stagiaires qui nous ont apporté leur concours pendant cette année. La liste est longue de ceux grâce à qui vit le CFC...

Mais il me reste à remercier l'Institut de géographie qui nous accueille aujourd'hui, grâce à l'entremise de Christine Zanin, et les conférenciers qui ont accepté d'intervenir pendant cette séance : Jean Malaurie qui ne peut malheureusement pas être là cet après-midi et dont le texte d'hommage à Jacques Bertin avec qui il a travaillé pendant de longues années est publié dans ce bulletin, et Francis Dhée qui a accepté de nous faire part des résultats de ses travaux de recherche sur la cartographie et les handicapés visuels de la couleur.

RAPPORT GÉNÉRAL D'ACTIVITÉS 2011

par François Lecordix

secrétaire général du CFC

Chers collègues cartographes,

C'est sans surprise que je peux vous rappeler que l'activité du CFC, en cette année 2011, a été assez exceptionnelle, avec, comme vous le savez tous, l'organisation de la 25e Conférence cartographique internationale au Palais des congrès de Paris du 3 au 8 juillet. Les tâches ont été nombreuses, variées, intéressantes, inhabituelles, mais aussi prenantes, fatigantes et parfois stressantes. Je ne reviendrai pas en détail sur toutes les réalisations, laissant le soin à la présidente de la Conférence, Anne Ruas, de les rappeler.

Je soulignerai surtout la satisfaction d'avoir mené à bien ce projet lancé il y a plus de 4 ans et de voir l'aboutissement des nombreux efforts entrepris par le CFC et le comité local d'organisation de la conférence.

Cette intense activité ne doit pas faire oublier les autres réalisations importantes intervenues au CFC cette année :

Bien évidemment, la poursuite de la publication de notre revue avec le numéro 207 d'articles divers, le numéro 208 contenant le rapport cartographique national, le numéro 209 sur des traductions en français des meilleurs articles de la 25^e ICC et le numéro 210 sur la journée de la Commission histoire « Cartographier l'Afrique » qui a suscité un vif intérêt auprès de la communauté scientifique. Il faut aussi signaler que notre revue a évolué avec une nouvelle couverture et un nouveau titre – *Cartes & Géomatique* – grâce à l'intervention de tous les membres du Conseil et à la réalisation effective de la maquette par Julie Patrier-Joly, étudiante à l'École des beaux-arts de Toulouse, en stage au CFC, que l'on peut remercier pour son travail et son implication totale, notamment pour la conférence.

La réorganisation du site web du CFC s'est poursuivie en 2011 grâce à l'apprentie Aurore Salmon, permettant d'offrir de nouvelles fonctions aux présidents de commissions. Il est à noter aussi que le site s'enrichit progressivement de la mise en ligne des anciens articles du bulletin du CFC grâce au travail de notre secrétaire Mme Lecomte et au scannage des documents effectués par le SHOM que l'on tient à remercier. Ce service suscite un intérêt certain de la communauté scientifique qui réclame toujours des articles plus anciens.

En évoquant Mme Lecomte, j'en profite pour souligner son départ à la retraite en ce début d'année 2012. Pendant ces six dernières années passées au CFC, elle a assuré avec une grande disponibilité le secrétariat du CFC et accompagné les nombreux changements et projets entrepris que nous avons évoqués précédemment. C'est avec regret pour le CFC que nous la voyons partir en Bretagne, en la remerciant encore pour les dépannages assurés en ce début d'année 2012, avant de voir arriver sa remplaçante début avril, Mme Patricia Eliazord que nous accueillons avec plaisir.

Enfin, nous pouvons souligner aussi l'activité des commissions qui vous sera présentée par les présidents

Je vous remercie pour votre attention.

RAPPORT FINANCIER DE L'EXERCICE 2011 ET PROJET DE BUDGET DE L'EXERCICE 2012

par Claude Mauny

Trésorier du CFC

Exercice du 01/02/2011 au 31/01/2012

I - RAPPORT FINANCIER DE L'EXERCICE 2011

a) Etat des adhérents

Adhérents en 2011	Membres d'honneur	Membres individuels	Membres collectifs	Total des membres cotisants	Correspondants et divers
	8	61	78	139	37

b) Produits de l'exercice

Subvention I.G.N	10 000,00 €
Subvention I.R.D.	4 544,80 €
Cotisations des membres	10 161,00 €
Correspondants étrangers	1 950,00 €
Publications diverses	711,70 €
Subventions ICC	141 579,78 €
Recettes directes ICC	48 840,00 €
Intérêts Livret A	435,19 €
TOTAL DES RECETTES	218 222,47 €

c) Charges de l'exercice

Personnel : salaire	9 050,33 €
Personnel : charges sociales	3 778,00 €
Fournitures bureau	1 163,36 €
Téléphone - Fax - Internet	398,58 €
Bulletin : impression	15 030,85 €
Frais bancaires	78,36 €
Cotisation ACI	2 000,00 €
Assurance - Honoraires	733,00 €
Congrès - ICC 2011	45 634,41 €
Congrès - ICC 2011(Europe)	144 915,04 €
TOTAL DES DEPENSES	222 781,93 €

Résultat de l'exercice - 4 559,46 €

d) Bilan au 31 janvier 2012

Passif

Réserves des exercices précédents	49 594,62 €
Solde de l'exercice	- 4 559,46 €
Charge à payer	144 915,04 €
Total disponible	189 950,20 €

Actif

Solde C.C.P	64 754,11 €
Solde en caisse	20,36 €
Solde Livret A Société Générale	558,11 €
Compte courant Société Générale	5 037,84 €
Produits à recevoir	119 579,78 €
Total actif	189 950,20 €

II - PROJET DE BUDGET DE L'EXERCICE 2012

a) Prévisions des recettes

Subvention I.G.N.	10 000,00 €
Subvention I.R.D.	4 550,00 €
Cotisations des membres	10 000,00 €
Correspondants étrangers	2 500,00 €
Recette diverses	550,00 €
Interêt Livret A	800,00 €
Total	28 400,00 €

b) Prévisions des dépenses

Salaires	8 000,00 €
Charges sociales	4 000,00 €
Fournitures de bureau	1 000,00 €
Téléphone - Fax - Internet	750,00 €
Matériel informatique, maintenance	100,00 €
Frais bancaires	50,00 €
Bulletin	12 000,00 €
Cotisation A.C.I.	2 000,00 €
Assurance	500,00 €
Total	28 400,00 €

RAPPORTS DES COMMISSIONS 2011

COMMISSION CARTOGRAPHIE ET COMMUNICATION

par Jasmine D. Salachas

présidente de la Commission et coVice-présidente du CFC

et Sébastien Bourdin

secrétaire de la Commission

Le cadre de la Conférence internationale de cartographie/ACI-2011 a été l'occasion de multiplier les ateliers-cartographiques auprès d'élèves dont les professeurs ont bien voulu s'investir dans ce projet d'ateliers croisés (le compte rendu de l'Atelier Marco Polo, accompagné de la visite au Département des cartes et plans de la BnF et d'une conférence autour du fac-similé de l'Atlas catalan est en cours de rédaction) -, l'atelier-carto qui s'est tenu auprès des élèves du cours d'Aude Mary-Khidas, professeur d'arts plastiques à la Maison des arts de Brunoy, en vue de leur participation au concours international de dessin « Dessine le monde », et l'accueil, à la Mairie de St-Mandé, de tous les enfants ayant concouru pour l'ACI, lors de l'exposition de leurs dessins pour la détermination du jury national. Notre commission reste en correspondance avec la commission ACI *Children and Cartography* présidée désormais par José Jesús Reyes, professeur à l'Université Eötvös Loránd de Budapest, en Hongrie.

Le 4 Juillet 2011 s'est tenu au Zango un café-cartographique en hommage à Jacques Bertin, avec Jean-Paul Bord : « La sémiologie graphique aujourd'hui : quelles transmissions de l'héritage vivant de Jacques Bertin ? » - où de nombreux collègues étrangers ont pu nous rejoindre.

Dès la clôture de la Conférence ACI-2011, il a fallu reprendre le cours de la mise en place des Journées de la cartographie. Celles-ci se sont tenues à Besançon les 15 et 16 Mars 2012, entre le Laboratoire ThéMA de l'Université et l'Institut supérieur des beaux-arts (l'ISBA) de Besançon – aux côtés de Armelle Kaufman-Couillet et Philippe Terrier-Hermann, que je remercie ici encore tout particulièrement : leur efficacité, leur gentillesse aussi, nous a permis de nous organiser tous les trois avec beaucoup de légèreté. Entre le café-cartographique en ville du jeudi soir et la journée du vendredi à l'ISBA, nous avons reçu à peu près 250 personnes : de riches échanges entre Art et Cartographie – les étudiants de l'ISBA ont produit une série de représentations cartographiques de la ville de Dieppe notamment déposées à la BnF. Les actes de cette manifestation sont en cours de publication.

Expériences, points de vue, valorisation de projets : quel que soit le domaine d'application considéré, les **Journées de la cartographie** organisées par notre commission - chaque fois en partenariat avec une nouvelle université -, **invitent à découvrir, à comprendre, et à partager les applications que nous permettent les outils de la cartographie à notre disposition aujourd'hui.**

La prochaine Journée de la cartographie sera accueillie courant 2014 par le Pôle géographie et développement du CEPS/INSTEAD Centre d'études de populations, de politiques socio-économiques / *International Networks for Studies in Technology, Environment, Alternatives, Development*, établissement public de recherche, sous la tutelle du Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche luxembourgeois, spécialisé dans la recherche en sciences sociales.

La mise en place de nos informations sur le site du CFC sera complétée dans les prochaines semaines.

La Commission s'accompagne d'un groupe de correspondants, sollicités pour leur qualité et leurs références dans notre discipline :

Élisabeth HABERT

(Cartographe - Laboratoire de cartographie appliquée de l'IRD)

Françoise VERGNEAULT-BELMONT

(Géographe, historienne et cartographe - Université de Paris, Directeur d'études honoraire de l'EHESS)

Bernard BÈZES

(Direction du Centre de documentation / Carthèque de l'IGN)

Je remercie sincèrement toutes celles et ceux qui, nombreux, contribuent à nos côtés, au rayonnement de nos activités.



COMMISSION HISTOIRE DE LA CARTOGRAPHIE

par Jean-Marc Besse

président de la Commission

et Catherine Hofmann

secrétaire de la Commission

Les membres de la Commission se sont réunis à trois reprises au cours de l'année 2011, en janvier, juin et octobre. Toutes ces séances de travail ont eu lieu à la Bibliothèque nationale de France. Les travaux de la Commission se sont déployés dans deux directions : faire aboutir ou prolonger de projets entamés en 2010, poser de nouveaux jalons pour l'avenir.

Publication des actes du colloque 2010 (2 et 3 décembre) : « Cartographier l'Afrique : construction, transmission et circulation des savoirs cartographiques sur l'Afrique (IX^e-XIX^e siècles) »,

co-organisé par le CEMAF -UMR 8171, la BnF et le CFC. Les travaux de publication ont été menés tambour battant et les actes ont pu être publiés tout juste un an après le colloque, en décembre 2011 dans le numéro 210 de *Cartes & Géomatique*, la revue du CFC. Le numéro coordonné par Robin Seignobos et Vincent Hiribarren réunit les textes de treize communications et forme un beau volume illustré de 198 pages.

Suite du projet de publication avec les éditions Autrement

Le livre sur les métiers de cartographes en Europe du XVI^e au XXI^e siècle, requalifié en « beau livre » par les éditions Autrement en 2011, paraîtra en octobre 2012. Sept membres de la Commission histoire figurent parmi les auteurs : outre Catherine Hofmann, directeur de l'ouvrage, Hélène Blais, Lucile Haguët, Isabelle Laboulais et Gilles Palsky pour les textes principaux ainsi que Jean-Marc Besse et Monique Pelletier comme auteurs d'encadrés.

Animation du blog « Cartes et figures du monde » (<http://cartogallica.hypotheses.org/>)

Alimenté en billets régulièrement par six membres de la Commission, les chiffres de fréquentation du blog sont en hausse. Quelques données statistiques : de 152 visiteurs mensuels en 2010, on est passé en 2011 à 540 visiteurs et 1060 visites par mois, soit au total près de 6 500 visiteurs et plus de 12 700 visites tout au long de l'année 2011. Cette augmentation s'est confirmée au premier trimestre 2012 (1160 visiteurs et 2726 visites en moyenne par mois), ce qui confirme la légitimité de notre projet initial et nous encourage à poursuivre dans cette voie.

Participation à l'International Society for the History of Maps (ISHM)

Ce projet, à l'étude depuis juillet 2009, piloté par deux membres du bureau d' *Imago Mundi* (Zsolt Török et Sarah Tyacke) et auquel Catherine Hofmann a été associée en tant que membre du « founding group », a été concrétisé par la création d'une Charity association le 1er décembre 2011 à Londres.

Plusieurs membres de la Commission y ont adhéré personnellement, le Conseil du CFC s'est prononcé en faveur d'une adhésion au titre de personne morale (comme c'est le cas pour l'ACI). Emmanuelle Vagnon a accepté de devenir News editor du site web de l'ISHM pour la France (<http://ishm.elte.hu/>) et Gilles Palsky a fait acte de candidature pour être membre du conseil de cette nouvelle association (conseil des trustees), les élections auront lieu lors de la première assemblée générale qui se tiendra à Budapest le 30 juin 2012.

Préparation des colloques et journées d'étude 2012

Deux colloques parrainés ou impliquant des membres de la Commission auront lieu en 2012. Leur préparation a été l'occasion d'échanges au sein de la Commission. Il s'agit du colloque international sur J.-B. d'Anville, co-ordonné par Lucile Haguët et C. Hofmann, qui se tiendra les 21 et 22 septembre 2012 sur le site Richelieu de la BnF. D'autre part, en relation avec l'exposition de la BnF intitulée « L'âge d'or des cartes marines », qui sera présentée sur le site François-Mitterrand du 23 octobre 2012 au 27 janvier 2013, sont organisées deux journées d'études les 3-4 décembre 2012, coordonnées par E. Vagnon, la première étant consacrée aux cartes marines et placée sous l'égide du CFC.

COMMISSION DOCUMENTATION

par Guillaume Lebailly et Olivier Loiseaux

Guillaume Lebailly et Olivier Loiseaux ont proposé la réactivation de la Commission documentation au bureau du CFC, qui en a accepté le principe lors de son assemblée générale du 31 mai 2012. Cette commission a été créée en 1981 et a fonctionné très activement dans le passé notamment pendant les périodes où il y avait des enjeux ou des projets communs :

- fin des années 1980 - début des années 1990 : établissement des normes pour le catalogage des cartes, informatisation des catalogues,
- fin des années 1990 : enjeux de la numérisation,
- début des années 2000 : cédérom rétrospectif des notices du dépôt légal et possibilités de récupération des notices de la BnF.

Elle a produit de nombreux articles dans le bulletin et en particulier un numéro spécial sur la documentation en 1998.

Au cours du mois de mai 2012, une enquête par courriel auprès de quelques organismes susceptibles de participer à cette commission a permis de faire remonter un intérêt réel pour ce projet. Diverses instances existent déjà, comme Géoréseau pour les établissements universitaires : la commission veillera à ne pas doubler ses travaux. Il apparaît toutefois important et complémentaire de proposer, sous le label du CFC, un espace de dialogue pour les professionnels des cartothèques au sens le plus large, toutes tutelles confondues : bibliothèques universitaires, municipales, nationale, mais aussi archives ou centres de documentation.

Cette volonté est motivée, d'une part, par la nécessité, dans un contexte global de restrictions budgétaires, de disposer d'une visibilité générale sur les différentes actions (acquisitions, valorisation, numérisation, etc.) des uns et des autres ; d'autre part, par le souhait d'échanges d'expériences et de centralisation des questions pratiques afin de constituer un réseau de personnes ressources sur différents aspects pouvant intéresser les gestionnaires de collections de cartes (conditionnement, acquisition, catalogage, etc.).

Il sera donc proposé le principe de rencontres ponctuelles (dont la première à prévoir dans le courant de l'automne 2012) comportant une visite d'une cartothèque, suivie d'un échange sur diverses questions soulevées par les participants.

Parmi les premières idées d'actions à mener :

- tour d'horizon des actions de numérisation, des mises en ligne,
- travailler à la visibilité sur les acquisitions (documents cartographiques étrangers) faites par les uns et les autres : décrire en quelques mots les axes de politique documentaire (acquisition de documents cartographiques) : éviter (ou assumer) les doublons,
- état des lieux des nouveaux formats (FRBR, RDA),
- positionnement des uns et des autres à l'égard du projet CartoMundi, voire dans un second temps d'une coordination, d'un partage documentaire,
- le département CPL a été sollicité par la Staatsbibliothek de Berlin au sujet d'un projet de lexique multilingue des termes de cartoéconomie,
- actualisation de l'onglet du site.

COMMISSION TERMINOLOGIE

par Catherine Dominguès

Les membres de la Commission se sont proposé de redémarrer les activités de la Commission terminologie. Catherine Dominguès a donc soumis un projet au bureau du CFC, qui en a accepté le principe lors de son assemblée générale du 31 mai 2012. Les travaux de la Commission continueront à s'articuler autour du Glossaire de la cartographie dont la dernière édition, sous forme papier, date de 1980. La Commission avait prévu de mettre à jour ce document ; la mise à jour devait concerner à la fois le contenu du glossaire et son mode de consultation. Un accès à partir du site Internet du CFC avait été prévu et, en partie, réalisé. Lors de sa dernière réunion du 15 mai 2012 la Commission a réaffirmé cet objectif.

Mise à jour du *Glossaire de la cartographie*

Ce glossaire s'adresse à toute personne concernée par la géomatique qui travaille dans le domaine de la géographie, l'urbanisme, l'informatique, etc. Il faut préciser le mode opératoire de la constitution du glossaire, le champ terminologique visé et les canaux de diffusion envisagés. Le contenu du glossaire doit être enrichi par rapport à la version papier en particulier en proposant des définitions multiples, des exemples d'utilisation qui permettraient de contextualiser les termes concernés et en donner un contexte d'usage et des termes associés : synonyme, opposé, complémentaire, "voir aussi". Des travaux précédents avaient listé les termes à supprimer, ceux à conserver pour leur intérêt historique et ceux à rajouter.

Des techniques de traitement automatique de la langue (TAL) pourraient être utilisées pour vérifier les fréquences d'emploi des termes, extraire des nouveaux termes candidats, rechercher des définitions et des exemples d'emploi en contexte. Des collaborations avec des universités permettraient de proposer ces travaux sous forme de projets ou de stages.

Enfin, la mise à jour devrait s'appuyer sur des sources d'information existantes et des travaux similaires par les thèmes abordés ou par les modes de consultation proposés.

Sur la constitution de la Commission et son fonctionnement

D'anciens membres ont réaffirmé leur intention de continuer à participer aux travaux de la Commission : Cécile Huet, Anne Berry, Claire Cunty et Philippe Sablayrolles. De nouveaux membres ont manifesté leur intérêt : Sophie d'Herbemont de l'IGN et Fabrice Thiébaux du CERTU (Centre d'études sur les réseaux, les transports, l'urbanisme et les constructions publiques). Il serait souhaitable que d'autres personnes se joignent à cette Commission. La mise à jour du glossaire pourrait bénéficier de l'aide d'experts des différents domaines concernés, qui ne seraient pas membres de la Commission mais pourraient être invités ponctuellement à participer à une séance de travail.